

# Still wie die Nacht

Altdeutscher Liebesreim

Comme la nuit  
Ancienne chanson d'amour

Still as the night  
Ancient love-song

English version by Mrs. John P. Morgan of New York.  
Adaptation rythmique française de L. de Casembroot.

Carl Bohm, Op. 326. No 27

Tranquillo ma non troppo lento

CANTO

PIANO

The musical score is written in 6/8 time and consists of three systems. The first system shows the vocal line (CANTO) and piano accompaniment (PIANO) for the first three measures. The second system contains the vocal line with lyrics in three languages: German, French, and English, along with the piano accompaniment. The third system continues the vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p*, *a tempo*, *rall.*, and *mf*. The piano part features a steady accompaniment with some melodic lines in the right hand.

Still wie die Nacht, tief wie das  
*Still* as the night, deep as the  
Com - me la nuit, com - me la

Meer, soll dei - ne Lie - - be sein!  
*sea* Should love, thy love ere be!  
mer, Que ton a - mour soit grand!

Tranquillo ma poco a poco

*p*

Still wie die Nacht, und  
 Still as the night, and  
 Com - me la nuit, et

Tranquillo ma poco a poco

*cresc. e string.*

tief wie das Meer, soll dei - ne  
 deep as the sea, Should love, thy  
 com - me la mer, Que ton a

*cresc. e string.*

*f*

Lie - be, dei - ne Lie - - - be sein,  
 love, should love, thy love ere be,  
 mour, que ton a - mour soit grand,

*pp*

soll dei - ne Lie - - - be sein!  
 should love, thy love ere be!  
 Que ton a - mour soit grand!

*poco rall.* *a tempo*

*pp*

*poco rall.* *a tempo*

*mf*

Wenn du mich liebst so wie ich dich,  
 If thou love me as I love thee,  
 Puis cet amour, don - ne le moi,

*mf*

*p* *rall.* *a tempo*

will ich dein ei - gen sein.  
 I will thine own aye be.  
 Et tout mon être est à toi.

*p* *rall.* *a tempo*

*f più animato*

Heiss wie der Stahl und  
 Glow - ing as steel, as  
 I - vres d'es - pa - ce, Plus

*f più animato*

*ff*

fest wie der Stein soll dei - ne  
 rock firm and free, Should dei - ne  
 forts que la mort, De love, thy  
 a -

Lie - be, dei - ne Lie - - be sein, soll dei - ne  
 love, should love, thy love aye be, should love, thy  
 mour nous em - pli - rons le ciel, Nous em - pli -

*p*

*rall.* *a tempo*

Lie - - be sein!  
 love aye be!  
 rons le ciel!

*rall.* *a tempo* *rall.*

OSSIA:

Lie - - be sein, soll dei - ne Lie - - be sein!  
 love aye be, should love, thy love aye be!  
 rons le ciel, Nous em - pli - rons le ciel!

*f* *rall.* *pp*